

# a Nativité du Seigneur



## MESSE DU JOUR



## Introït Puer natus est

*Is 9, 7; Ps 97*

IN VII



UER \* na-tus est no-bis, et fí-li-us da-tus est no-  
bis : cuius impé-ri-um super hú-merum e- ius : et vocá-bi-  
tur nomen e- ius, magni consí-li- i Ange-lus. *Ps.* Cantáte

Dómino cánticum novum : qui-a mirabí-li-a fe- cit. \* Pu-er.

*Un enfant nous est né,  
un fils nous a été donné ;  
l'insigne de son pou-  
voir est sur son épaule,  
et on lui donnera pour  
nom Ange du grand conseil.*

*✠. Chantez au Seigneur  
un chant nouveau car  
il a fait des merveilles.*

## Graduel Viderunt omnes

*Ps 97, 3, 4; 2*

GR V



Idérunt o- mnes \* fines ter- rae sa- lu- tá-  
re De- i nostri : jubi-láte De- o o-mnis ter-  
ra. *✠. Notum fecit Dó-*

minus sa-lu-tá- re su- um : ante conspéctum  
génti-um re- velá- vit \* justí- ti-am su-am.

*Tous les pays de la terre  
ont vu le salut de notre  
Dieu : acclame Dieu,  
toute la terre.*

*✠. Le Seigneur a fait  
connaître son salut ; aux  
yeux des nations, il a  
révélé sa justice.*

## Alléluia Dies sanctificatus

*Ps 92, 1ab*

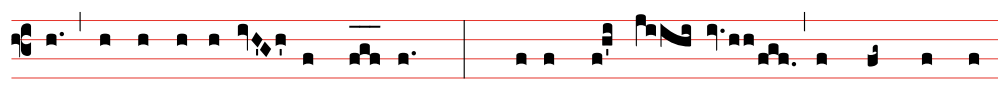
AL II



Llelú-ia.- \* *✠. Di-* es sancti-fi-  
cátus illúxit no- bis : ve- ní-te gen-

*Alléluia !*

*Un jour saint nous illu-  
mine ; peuples, venez  
et adorez le Seigneur,  
car aujourd'hui une grande*



tes, et adoráte Dómi-num : qui-a hó-di- e descéndit lux



ma- gna \* su-per ter- ram.

*lumière est descendue  
sur terre.*

### Offertoire Tui sunt caeli

*Ps 88, 12 et 15a*

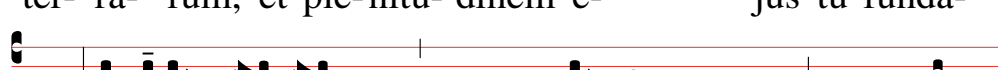
OF IV




U-I sunt \* cae- li, et tu- a est ter- ra : orbem



ter- rá- rum, et ple-nitú- dinem e- jus tu fundá-



sti : justí- ti-a et judí- ci- um praepará-ti-



o se- dis tu- ae.

*A toi sont les cieux, à  
toi est la terre : le monde  
et tout ce qu'il contient,  
c'est toi qui l'as éta-  
bli. Justice et droit sont  
les appuis de ton trône.*

### Communion Viderunt omnes

*Ps 97, 3cd*

CO I




Idé-runt omnes \* fi-nes ter-rae salu- tá- re



De- i nostri.

*Tous les confins de la  
terres ont vu le salut  
de notre Dieu.*

Psaume 97 1ab, 1cd, 2, 3ab, 4, 5, 6,7